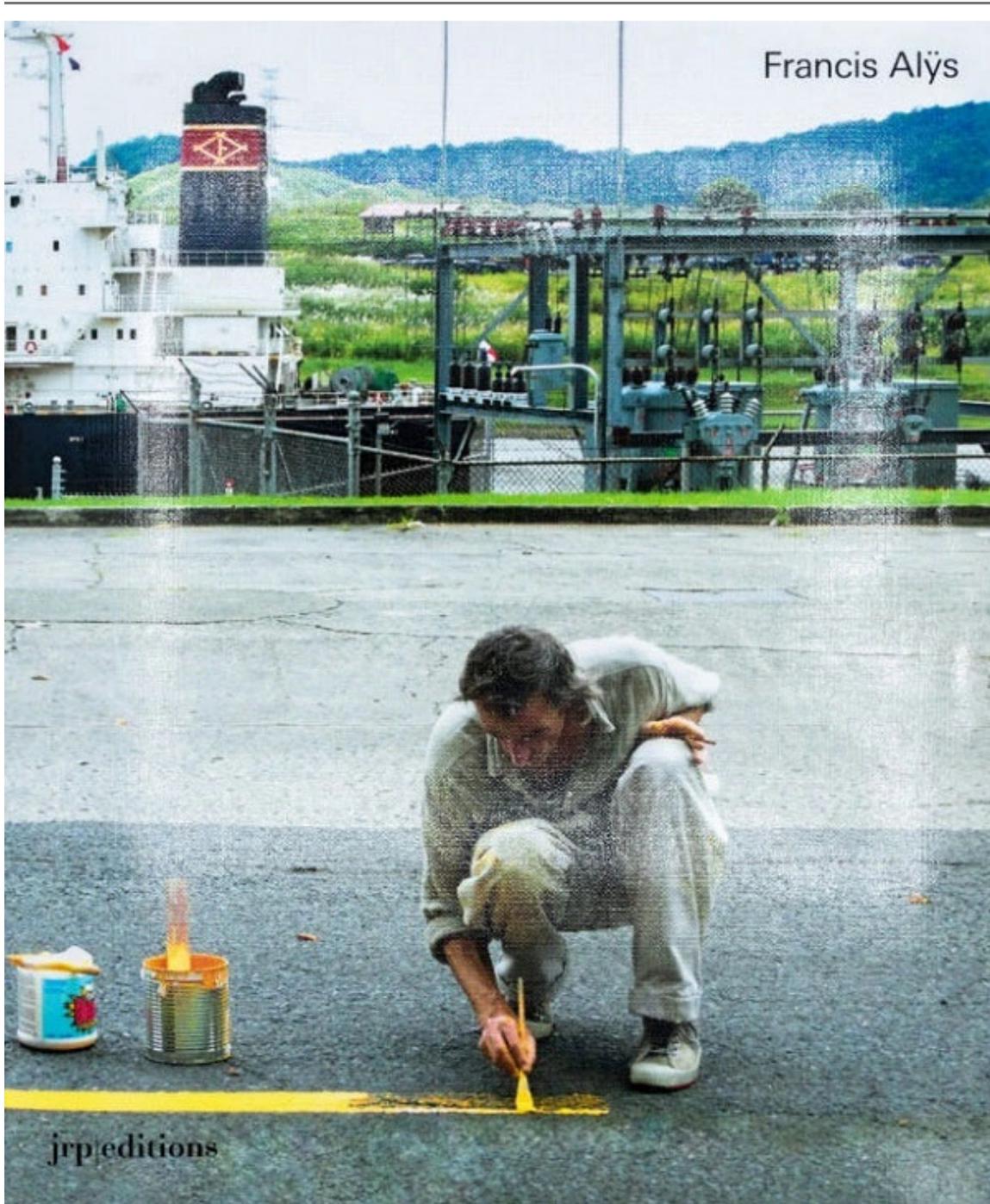


Poétique et Politique (vidéos de Francis Alÿs)



Francis Alÿs, As Long as I'm Walking, couverture du livre

Tirer un [petit chien à roulettes](#) en métal aimanté qui ramasse les rebuts métalliques au sol (*ci-dessous*), ou, de même, marcher dans la ville avec des [chaussures à semelles aimantées](#). [Pousser un bloc de glace](#) dans les rues jusqu'à ce qu'il fonde. Faire tourner autour d'une colonne [un berger et son troupeau](#). Errer au hasard dans Venise avec la [moitié d'un tuba](#) jusqu'à rencontrer par chance la personne avec l'autre moitié. Marcher dans la ville un [pistolet à la main](#) jusqu'à être arrêté par un policier. [Regarder en l'air](#) seul au milieu d'une place. Une baguette de tambour en main, [heurter les barreaux des grilles](#) des squares. Faire couler au sol de la peinture pour revisibiliser des frontières effacées. Frapper du pied une [balle enflammée](#) dans les rues jusqu'à ce qu'elle ait fini de brûler. Marcher onze heures par jour pendant une semaine en faisant sans cesse le [tour de son petit studio](#), soit 118 km. [Démonter et remonter une arme](#) le plus vite possible. Jouer au ballon avec une bouteille, au cerceau avec un pneu ou une [bobine de film 35mm](#), faire des [ricochets](#), jouer au [cerf-volant](#), à la [marelle à cloche-pied](#), aux [osselets](#), ... Que c'est absurde ! À quoi servent ces jeux ?

The Collector Kokenol
1990-1992

Every day for an indeterminate period, Francis Alÿs walked the streets of Mexico City, pulling a magnetic toy car behind him. The magnetic "dog" attracts all sorts of metal debris from the street. These gathered-up scraps gradually become a trail, creating a so-called "dog" that can be used as means of gathering up the mess and restoring order to the street. The artist also reflects the city's chaos as a shared public space shared by the people of all those who live and walk there.



10

11

Francis Alÿs, *The Collector (Colector)*, 1990-92, pages 10-11

Mais que c'est poétique aussi ! On rencontre là la poésie du hasard, de la chance, comme dans tous les jeux; on y voit aussi l'effort, la volonté d'aller au bout d'un geste gratuit. Et aussi cette idée du « jusqu'à », ce désir d'atteindre le point ultime, la disparition de l'objet par la fonte ou le feu. On pense à Sisyphe, bien sûr, mais aussi à certaines performances discrètes de [Jiri Kovanda](#). On déambule, on se mesure à l'espace, on dérive : la marche est essentielle, elle est une résistance et une discipline poétique.

Revue-Painting
2008

Small of hand. It's a series of 83 small images along the central axis of the road running alongside the Panama Canal, the canal which has connected the Pacific to the Atlantic since 1914, and into Latin America in 1919. Many there is more attempt to capture the falling water, the artist's under taking when to draw attention to the difficulty of representing and transcending the complex historical issues of any given site through art. The artist is an episode in the study of the mobility of geographical borders, building on the work of the Greek case (2006).



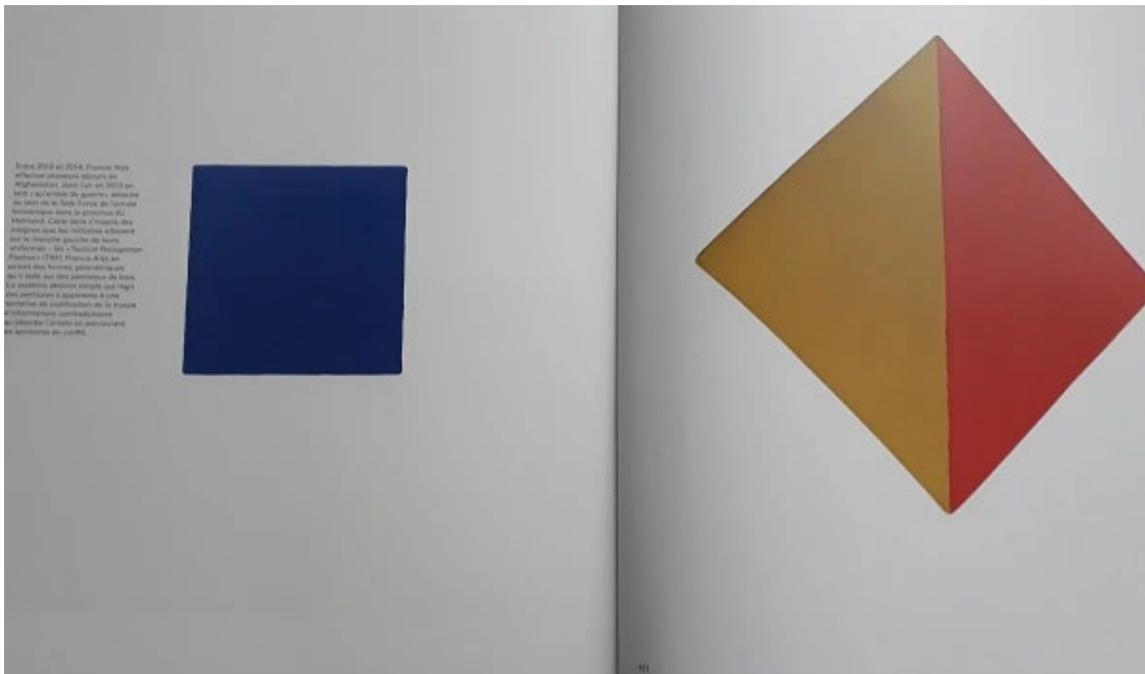
56

57

Francis Alÿs, Retoque / Painting, 2008, pages 56-57

Oui mais : le ciel afghan où vogue le cerf-volant est soudain tarni par un hélicoptère militaire (*en bas*); les ricochets tentent de franchir le détroit de Gibraltar; les soldats démontant leur arme sont un Taliban et un Britannique du corps expéditionnaire en Afghanistan; la marche autour du studio évoque celle d'Albert Speer dans sa cellule de Spandau pendant vingt ans; la balle enflammée court dans les rues de Ciudad Juarez, la ville des cartels; la [peinture au sol, verte](#), marque la tristement célèbre [frontière à Jérusalem](#) qu'Israël a franchie en 1967 et abolie 13 ans plus tard en annexant la partie Est de la ville pour

en faire la « capitale éternelle, une et indivisible du peuple juif », et, dans ce contexte, Alÿs « habille » sa vidéo avec les interviews de, entre autres, [Amira Hass](#), [Eyal Weizman](#) et [Michel Warschaski](#); une autre [peinture au sol, jaune](#), marque la Zone du Canal de Panama, occupée par les États-Unis pendant 96 ans (*ci-dessus et couverture du livre*); la colonne est celle du Zócalo, haut lieu de la [répression en 1968 à Mexico](#); le policier qui l'arrête est mexicain, pays où l'artiste vit et où se déroulent beaucoup de ces actions. Tout ici ou presque est politique, pas de manière évidente, militante, mais avec des allusions, des évocations, des signes. Pour [Francis Alÿs](#), puisque c'est bien sûr de lui qu'il s'agit, la politique, c'est aussi les affaires de la *polis*, de la ville, la manière dont elle s'agence, se structure, et comment les habitants s'organisent en retour face à ses contraintes.



Francis Alÿs, TRF, 2014, pages 150-151, photo de l'auteur

Ce livre, publié par [JRP Éditions](#) à l'occasion de l'[exposition](#) au [Musée cantonal des Beaux-arts de Lausanne](#) (pas vue; ma dernière exposition d'Alÿs date de [2010 à la Tate](#)), présente 28 [vidéos](#) de Francis Alÿs, chacune avec quelques images et un

court texte (mais, hélas, pas les [Coldstream](#)); parmi les vidéos, une dizaine appartiennent à la série des [Jeux d'enfants](#). Il y a aussi un grand nombre de dessins et peintures de son projet afghan entre 2010 et 2014. Deux de ces peintures sont abstraites, des formes géométriques colorées (*ci-dessus*) : elles reprennent les insignes de corps (TRF : [Tactical Recognition Flashes](#)) de soldats britanniques de la force expéditionnaire (le 2nd Battalion Parachute Regiment et le 1st Battallion Mercian Regiment). Ce sont là des images du réel, mais qui refusent la représentation de la réalité, tout comme, dans la même situation, les « photographies » d'Afghanistan de [Broomberg & Chanarin](#), ou comme certains des travaux d'[Yto Barrada](#) sur les migrants.



Francis Alÿs, Children's Games #10 (Papalote), pages 82-83

Dans le livre, après une introduction par la curatrice [Nicole Schweizer](#) qui met l'accent sur la marche, le rêve, la création comme moyens pour l'artiste de « penser le réel autrement », un très intéressant essai de l'historienne de la performance [Judith Rodenbeck](#) notant, entre autres, les phénomènes d'accumulation (comme avec [Fabiola](#)) et de traversée dans

l'oeuvre d'Alÿs. Vient ensuite un excellent texte du poète et historien d'art [Luis Pérez-Oramas](#) qui mobilise Bataille, [Deligny](#) (les lignes d'erre et l'entre-deux) et ... [Frans Post](#) autour des *Jeux d'enfants*, ensemble sur lequel porte aussi le dernier essai de l'historienne d'art [Julia Bryan-Wilson](#), plus descriptif et moins convaincant dans sa tentative de les lire à travers la théorie queer. Courte biographie de l'artiste et bonne bibliographie en fin d'ouvrage; un entretien avec Alÿs aurait pu utilement compléter ce catalogue. Le titre de ce billet est inspiré du sous-titre de sa vidéo à Jérusalem, [The Green Line](#) : « Sometimes Doing Something Poetic Can Become Political, and Sometimes Doing Something Political Can Become Poetic. »